

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 372/2014**(2014. gada 9. aprīlis),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 794/2004 attiecībā uz konkrētu termiņu aprēķināšanu, sūdzību izskatīšanu un konfidenciālas informācijas identificēšanu un aizsardzību****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 22. marta Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta piemērošanai ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. pantu,

pēc apspriešanās ar Valsts atbalsta padomdevēju komiteju,

tā kā:

- (1) Saistībā ar valsts atbalsta noteikumu modernizāciju nolūkā veicināt izaugsmes stratēģijas “Eiropa 2020” īstenošanu un budžeta konsolidāciju ⁽²⁾, Regulu (EK) Nr. 659/1999 grozīja ar Regulu (ES) Nr. 734/2013 ⁽³⁾, lai uzlabotu valsts atbalsta kontroles efektivitāti. Minēto grozījumu mērķis bija jo īpaši padarīt efektīvāku Komisijas veikto sūdzību izskatīšanu un piešķirt Komisijai pilnvaras pieprasīt informāciju tieši no tirgus dalībniekiem un veikt izmeklēšanu par ekonomikas nozarēm un atbalsta instrumentiem.
- (2) Ņemot vērā minētos grozījumus, ir nepieciešams noteikt, pēc kādiem notikumiem sāk aprēķināt termiņus saistībā ar informācijas pieprasījumiem, ko nosūta trešajām personām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 659/1999.
- (3) Komisija pēc savas iniciatīvas var pārbaudīt informāciju par nelikumīgu atbalstu no jebkādiem avotiem, lai novērtētu atbilstību Līguma 107. un 108. pantam. Šajā sakarā sūdzības ir būtisks informācijas avots, lai atklātu valsts atbalsta noteikumu pārkāpumus. Tādēļ ir svarīgi noteikt skaidru un efektīvu Komisijai iesniegto sūdzību izskatīšanas procedūru.
- (4) Atbilstoši Regulas (EK) Nr. 659/1999 20. pantam tikai ieinteresētās personas var iesniegt sūdzības, lai informētu Komisiju par iespējami nelikumīgu atbalstu vai, iespējams, atbalsta ļaunprātīgu izmantošanu. Tādēļ fiziskām un juridiskām personām, kas iesniedz sūdzības, vajadzētu būt pienākumam pierādīt, ka tās ir ieinteresētās personas Regulas (EK) Nr. 659/1999 1. panta h) punkta izpratnē.
- (5) Lai racionalizētu sūdzību izskatīšanu, vienlaikus uzlabojot pārredzamību un juridisko noteiktību, ir lietderīgi noteikt informāciju, kas sūdzību iesniedzējiem būtu jāiesniedz Komisijai. Lai nodrošinātu, ka Komisija saņem visu attiecīgo informāciju par iespējami nelikumīgu atbalstu vai, iespējams, ļaunprātīgi izmantotu atbalstu, Regulā (EK) Nr. 659/1999 ir paredzēta prasība ieinteresētajām personām aizpildīt veidlapu un iesniegt visu informāciju, kas tajā norādīta kā obligāta. Tādēļ būtu jāizveido šim nolūkam izmantojama veidlapa.

⁽¹⁾ OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.⁽²⁾ Komisijas Paziņojums “Eiropa 2020 – stratēģija gudrai, ilgtspējīgai un integrējošai izaugsmei”, COM(2010) 2020 galīgā redakcija.⁽³⁾ Padomes 2013. gada 22. jūlija Regula (ES) Nr. 734/2013, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai (OV L 204, 31.7.2013., 15. lpp.).

- (6) Prasības, kas jāizpilda ieinteresētajām personām, iesniedzot sūdzības, nedrīkstētu būt pārlietu apgrūtinošas, tajā pašā laikā nodrošinot, ka Komisija saņem visu informāciju, kura nepieciešama, lai sāktu izmeklēšanu par iespējami nelikumīgu atbalstu vai, iespējams, ļaunprātīgi izmantotu atbalstu.
- (7) Lai nodrošinātu, ka komercnoslēpumus un citu konfidenciālu informāciju, ko sniedz Komisijai, apstrādā saskaņā ar Līguma 339. pantu, ikvienai personai, kura iesniedz informāciju, būtu skaidri jānorāda, kuru informāciju tā uzskata par konfidenciālu un kāpēc tā ir konfidenciāla. Attiecīgajai personai būtu jāiesniedz Komisijai atsevišķa informācijas nekonfidenciāla versija, ko varētu iesniegt attiecīgajai dalībvalstij, lai tā sniegtu komentārus.
- (8) Tādēļ Komisijas Regula (EK) Nr. 794/2004 ⁽¹⁾ būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 794/2004 groza šādi:

1) regulas 8. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Termiņus, kas noteikti Regulā (EK) Nr. 659/1999 un šajā regulā vai ko noteikusi Komisija atbilstoši Līguma 108. pantam, aprēķina saskaņā ar Regulu (EEK, Euratom) Nr. 1182/71 un īpašajiem noteikumiem, kas izklāstīti šā panta 2. līdz 5.b punktā. Kolīzijas gadījumā dominē šīs regulas noteikumi.”;

b) pievieno šādus punktus:

“5.a Attiecībā uz termiņu, kurā jāiesniedz no trešajām personām pieprasītā informācija atbilstoši Regulas (EK) Nr. 659/1999 6.a panta 6. punktam, attiecīgais notikums Regulas (EEK, Euratom) Nr. 1182/71 3. panta 1. punkta nolūkā ir informācijas pieprasījuma saņemšana.

5.b Attiecībā uz termiņu, kurā jāiesniedz no trešajām personām pieprasītā informācija atbilstoši Regulas (EK) Nr. 659/1999 6.a panta 7. punktam, attiecīgais notikums Regulas (EEK, Euratom) Nr. 1182/71 3. panta 1. punkta nolūkā ir lēmuma paziņošana.”;

2) pēc 11. panta pievieno šādas Va un Vb nodaļas:

“Va NODAĻA

SŪDZĪBU IZSKATĪŠANA

11.a pants

Sūdzību pieņemamība

1. Ikvienu personu, kas iesniedz sūdzību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 10. panta 1. punktu un 20. panta 2. punktu, pierāda, ka tā ir ieinteresēta persona minētās regulas 1. panta h) punkta izpratnē.
2. Ieinteresētās personas pienācīgi aizpilda IV pielikumā noteikto veidlapu un sniedz visu informāciju, kas tajā norādīta kā obligāta. Pēc ieinteresētās personas pamatota pieprasījuma Komisija var atbrīvot no pienākuma sniegt daļu no veidlapā pieprasītās informācijas.
3. Sūdzības iesniedz vienā no Savienības oficiālajām valodām.

⁽¹⁾ Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK Līguma 93. panta piemērošanai (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.).

Vb NODAĻA

KONFIDENCIĀLAS INFORMĀCIJAS IDENTIFICĒŠANA UN AIZSARDZĪBA

11.b pants

Komercnoslēpumu un citas konfidenciālas informācijas aizsardzība

Ikvienu personu, kas iesniedz informāciju saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 659/1999, skaidri norāda, kuru informāciju tā uzskata par konfidenciālu, norādot šādas konfidencialitātes pamatojumu, un iesniedz Komisijai atsevišķu informācijas nekonfidenciālu versiju. Ja informācija ir jāiesniedz noteiktā termiņā, tas pats termiņš attiecas arī uz nekonfidenciālas versijas iesniegšanu.”;

- 3) šīs regulas pielikuma tekstu pievieno kā IV pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 9. aprīlī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

"TV PIELIKUMS"

**VEIDLAPA SŪDZĪBU IESNIEGŠANAI PAR IESPĒJAMI NELIKUMĪGU VALSTS ATBALSTU VAI ATBALSTA
ĻAUNPRĀTĪGU IZMANTOŠANU**

Obligāti aizpildāmie lauki ir apzīmēti ar zvaigznīti (*).

1. Informācija par sūdzības iesniedzēju

Vārds:*

Uzvārds:*

Adrese (1. rinda):*

Adrese (2. rinda):

Pilsēta vai apdzīvota vieta:*

Novads/pagasts:

Pasta indekss:*

Valsts:*

Tālrunis:

Mobilais tālrunis:

E-pasts:*

Fakss:

2. Es iesniedzu šo sūdzību citas personas (fiziskas vai juridiskas) vārdā

Jā* Nē*

Ja jā, lūdzu, sniedziet šādu informāciju

Jūsu pārstāvētās personas vārds un uzvārds vai juridiskās personas nosaukums*:

Juridiskās personas reģistrācijas numurs:

Adrese (1. rinda):*

Adrese (2. rinda):

Pilsēta vai apdzīvota vieta:*

Novads/pagasts:

Pasta indekss:*

Valsts:*

1. tālrunis:

2. tālrunis:

E-pasts:*

Fakss:

Lūdzu, pievienojiet pilnvaru, kas jums dod tiesības rīkoties attiecīgās fiziskās vai juridiskās personas vārdā.*

3. Izvēlieties vienu no turpmākajām iespējām, lai raksturotu sevi*

- a) Saņēmēja vai saņēmēju konkurents
- b) Arodapvienība, kas pārstāv konkurentu intereses
- c) Nevalstiska organizācija
- d) Arodbiedrība
- e) ES pilsonis
- f) Cits variants (lūdzu, precizējiet)

Lūdzu, paskaidrojiet, kāpēc un kādā mērā iespējamais valsts atbalsts skar jūsu (vai jūsu pārstāvētās fiziskās vai juridiskās personas) konkurētspēju. Sniedziet pēc iespējas vairāk konkrētu faktu.

Atcerieties, ka atbilstoši 20. panta 2. punktam Padomes 1999. gada 22. marta Regulā (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta piemērošanai, tikai ieinteresētās personas minētās regulas 1. panta h) punkta izpratnē var iesniegt oficiālas sūdzības. Tādēļ gadījumā, ja nav pierādījumu par to, ka jūs esat ieinteresētā persona, šī veidlapa netiks reģistrēta kā sūdzība un tajā sniegtā informācija tiks uzverta kā vispārēja tirgus informācija.

4. Atzīmējiet vienu no divām iespējām*

- ☐ Jā, jūs drīkstat atklāt manu identitāti
- ☐ Nē, jūs nedrīkstat atklāt manu identitāti

Ja nē, norādiet iemeslu:

Konfidencialitāte. Ja nevēlaties, lai tiktu atklāta jūsu identitāte, konkrēti dokumenti vai informācija, skaidri norādiet to, atzīmējot dokumentu konfidencialās daļas un minot attiecīgos iemeslus. Ja par konfidencialitāti attiecībā uz jūsu identitāti, dokumentiem vai informāciju nekas nebūs norādīts, šīs ziņas lietas apstrādē neuzskatīs par konfidencialām un varbūt darīs zināmas dalībvalstij, kas, iespējams, piešķir valsts atbalstu. **5. un 6. punktā** minēto informāciju nevar uzskatīt par konfidencialu.

5. Informācija par dalībvalsti, kas piešķir atbalstu*

Atcerieties – šajā punktā sniegto informāciju neuzskata par konfidencialu.

- a) Valsts:
- b) Iestāde vai struktūra, kas piešķirusi iespējami nelikumīgo valsts atbalstu (ja tāda zināma):
 - Centrālā valdība:
 - Reģions (lūdzu, konkretizējiet):
 - Cita (norādiet):

6. Informācija par iespējamo atbalsta pasākumu*

Atcerieties – šajā punktā sniegto informāciju neuzskata par konfidenciālu.

- a) Lūdzu, aprakstiet iespējamo valsts atbalstu un norādiet, kādā veidā tas ir piešķirts (aizdevumi, dotācijas, garantijas, nodokļu atvieglojumi, atbrīvojums no nodokļa utt.).

- b) Kādam mērķim iespējamais atbalsts ir piešķirts (ja tas ir zināms)?

- c) Kāda ir iespējamā atbalsta summa (ja tāda zināma)? Ja jūsu rīcībā nav precīzu skaitļu, sniedziet aptuvenu aplēsi un pēc iespējas vairāk faktu.

- d) Kas ir atbalsta saņēmējs? Lūdzu, sniedziet iespējami plašāku informāciju, ieskaitot attiecīgā uzņēmuma/saņēmēja galveno darbības jomu aprakstu.

- e) Kad, cik jums zināms, iespējamais atbalsts tika piešķirts?

- f) Atzīmējiet vienu no šādām iespējām:

- ☐ Cik man zināms, par valsts atbalstu nav paziņots Komisijai.
- ☐ Cik man zināms, par valsts atbalstu ir paziņots, bet to piešķir pirms Komisijas lēmuma. Norādiet paziņojuma atsauces numuru, ja tāds ir zināms, vai atbalsta paziņošanas datumu.

- ☐ Cik man zināms, par valsts atbalstu ir paziņots Komisijai, kura to ir apstiprinājusi, bet īstenošanā netika ievēroti piemērojamie noteikumi. Norādiet paziņojuma atsauces numuru, ja tāds ir zināms, vai atbalsta paziņošanas un apstiprināšanas datumus.

- ☐ Cik man zināms, valsts atbalsts ir piešķirts saskaņā ar grupu atbrīvojuma regulu, bet īstenošanā netika ievēroti piemērojamie noteikumi.

7. Sūdzības pamatojums*

Nemiet vērā, ka pasākums ir uzskatāms par valsts atbalstu saskaņā ar LESD 107. panta 1. punktu tikai tad, ja iespējamo atbalstu piešķir dalībvalsts vai no valsts līdzekļiem, ja tas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, un iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.

- a) Lūdzu, paskaidrojiet, kādā mērā ir iesaistīti valsts resursi (ja zināms), un gadījumā, ja pasākumu nepieņēma publiska iestāde (bet gan, piemēram, publisks uzņēmums), paskaidrojiet, kāpēc, jūsuprāt, to var piedēvēt publiskām iestādēm dalībvalstī.

- b) Lūdzu, paskaidrojiet, kāpēc, jūsuprāt, iespējamais valsts atbalsts ir selektīvs (t. i., rada priekšrocības konkrētiem komerciāliem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai).

- c) Lūdzu, paskaidrojiet, kā, jūsuprāt, iespējamais valsts atbalsts rada ekonomisku izdevīgumu saņēmējam vai saņēmējiem.

- d) Lūdzu, paskaidrojiet, kāpēc, jūsuprāt, iespējamais valsts atbalsts rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus.

- e) Lūdzu, paskaidrojiet, kāpēc, jūsuprāt, iespējamais valsts atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.

8. Atbalsta saderība

Lūdzu, norādiet iemeslus, kuru dēļ iespējamais valsts atbalsts, jūsuprāt, nav saderīgs ar iekšējo tirgu.

9. Informācija par citu Eiropas Savienības noteikumu iespējamo pārkāpumu un citām procedūrām

- a) Lūdzu, norādiet, kādas vēl Eiropas Savienības tiesību normas ir pārkāptas, piešķirot iespējamo atbalstu (ja tas ir zināms). Ņemiet vērā, ka no tā neizriet, ka šie potenciālie pārkāpumi noteikti tiks izskatīti valsts atbalsta izmeklēšanā.

- b) Vai šajā jautājumā jau esat vērsušies pie Komisijas dienestiem vai kādā citā ES iestādē? *

Jā Nē

Ja jā, lūdzam pievienot sarakstes kopijas.

- c) Vai šajā jautājumā jau esat vērsušies savas valsts iestādēs vai tiesās? *

Jā Nē

Ja jā, lūdzu, norādiet, kādās iestādēs vai tiesās; ja jau ir pieņemts lēmums vai spriedums, lūdzu, pievienojiet tā kopiju (ja pieejams); ja lietas izskatīšana vēl nav pabeigta, lūdzu, norādiet tās atsauces numuru (ja pieejams).

- d) Lūdzu, sniedziet citu informāciju, kas var būt svarīga šīs lietas novērtēšanā.

10. Apliecināmie dokumenti

Lūdzu, sniedziet visu sūdzībai pievienoto *dokumentu un apliecināmo materiālu* sarakstu, vajadzības gadījumā noformējot tos kā pielikumu.

- Ja iespējams, pievienojiet tā valsts tiesību akta vai cita dokumenta kopiju, kas ir iespējamā atbalsta juridiskais pamats.
- Ja iespējams, lūdzam pievienot visu pieejamo faktu materiālu par valsts atbalsta piešķiršanu (piemēram, paziņojumu presei vai publiskotos grāmatvedības datus).
- Ja sūdzība ir iesniegta citas personas (fiziskas vai juridiskas) vārdā, pievienojiet pilnvaru, kas jums dod tiesības rīkoties tās vārdā.
- Attiecīgā gadījumā, lūdzu, kopiju veidā pievienojiet visu līdzšinējo saraksti ar Eiropas Komisiju vai citu ES vai valsts iestādi šajā jautājumā.
- Ja šis jautājums jau ir skatīts valsts tiesā/iestādē, lūdzu, pievienojiet sprieduma/lēmuma kopiju, ja tas ir pieejams.

Apliecinu, ka visa šajā veidlapā un tās pielikumos ietvertā informācija ir sniegta labticīgi.

Vieta, datums un sūdzības iesniedzēja paraksts”